



2017(平成29)年

1 月版

中文版No.141
日文版No.1544

〒410-8601
沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层
地域自治课内
沼津国际交流协会(NICE)

市网页中文版
http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

- ★新年祝福
- ★为外国居民所举办的免费综合生活咨询会
- ★不孕・不育症治疗费用的补贴
- ★跳蚤市场以及消费生活展
- ★1月31日(星期二)是市县民税第4期・国民健康保险费第7期的交纳期限
- ★水费的晚间交纳商谈
- ★两个补贴都申请了吗?
- ★开始受理平成29年度市县民税的申报
- ★欢迎大家来参加多国籍运动交流会



2017年来到了!

在新年来临之际,祝大家新年快乐、身体健康、万事如意!

★为外国居民所举办的免费综合生活咨询会

日期:2017年2月12日(星期日)

13:30~16:00 (受理时间 13:00~15:30)

地点:沼津健康福祉广场(サンウェルぬまづ) 2楼 大会议室等

(会场地址:〒410-0032 沼津市日の出町1-15、从沼津站北口走15分钟)

内容:律师、行政书士、社会保险劳务士以及市政府职员来帮你找解决的方法。可商谈内容为有关签证、在留资格、国际结婚离婚、劳动、社会保险、入管局手续、市政府业务等各种问题。

- ◆外国籍人士、其家属、雇主等均可前来商谈。
- ◆有英语、汉语、西班牙语、葡萄牙语的翻译人员。
- ◆免费参加。
- ◆为您保守秘密。
- ◆可事先预约。

预约和咨询:沼津市役所地域自治课 国际係

电话号码: 055-934-4717 (周一到周五、8点30分~17点15分)

★不孕・不育症治疗费用的补贴

治疗对象 一般的不孕症(含人工受精)、特定不孕症治疗费用(包括男性不孕症)、不育症的治疗

补贴金额 包括利用医保部分的全部治疗费总金额的二分之一、一对夫妇一年的利用金额上限是30日元

补助期间 总计5年

※有关补助对象以及申请方法等详情请咨询。

申请・咨询 健康づくり課 (保健中心) ☎ 055-951-3480



★让我们一起来思考一下环境与生活的关系吧-- 跳蚤市场以及消费生活展

2017年沼津跳蚤市场节及消费生活展

大家一起来边娱乐边学习生态环境和消费生活吧

时间 2月5日(星期日) 10点~14点30分 免费入场

地点 在プラサヴェルデ里的キラメッセぬまづ(从沼津站北口徒步3分钟)

—请自带购物袋,做一次保护环境的购物体验吧—

◆跳蚤市场

您不想到县东部地区最大型的拥有 176 个摊位的跳蚤市场来寻找您想要的商品吗？那里出售家里不用的衣服和杂货等等。

◆消费生活展

展出团体以消费生活和生态环境为主题，用展示板展示活动内容。请大家通过参加此活动来掌握正确的消费知识，做一个聪明的消费者吧。

❖舞台表演

时间	内容
11 点～	沼津生态活动竞赛表彰会
11 点 40 分～	防止犯罪交通安全教室
12 点 50 分～	消费生活迷你剧场
13 点 20 分～	消费生活的连环画剧



❖展台

- 介绍消费生活和生态环境的活动内容展台
- 体验及手工制作展台
- 当地产的蔬菜和其他当地特有产品出售展台等等

还要举办猜对了就能拿到日常生活用品及奖品的猜谜拉力赛。请和您的家人一起来参加吧。

咨询 垃圾对策推進課 电话号码 055-934-4743
広報広聴課(消費生活センター) 电话号码 055-934-4841

★1月31日(星期二)是市县民税第4期・国民健康保险费第7期的交纳期限

请不要忘记在到期前交纳。另外，还可以利用开设的晚间和休息日商谈窗口。

晚间窗口 1月26日(星期四)、17点15分～20点

休息日窗口 1月29日(星期日)、9点～15点

地点 市役所2楼納税管理課
市役所1楼国民健康保険課

咨询 納税管理課(纳税推进处) 电话号码 055-934-4730

国民健康保険課(收纳处) 电话号码 055-934-4727

★水费的晚间交纳商谈

时间 1月24日(星期二)、2月7日(星期二)、17点15分～20点

地点 水道部庁舎1楼水道サービス課

咨询 水道サービス課(水费处) 电话号码 055-934-4853

★两个补贴都申请了吗？

给可能成为补贴对象的人，寄去了申请说明。请在申请期限内办理手续。

❖临时福利补贴

对象 平成28年度没有被征收市民税(均摊)的人。

支付金额 1个人3千日元

抚养自己的人被征税和生活保护制度的被保护者不在补贴对象内。

❖以残障・遗属基础年金领取人为对象的补贴

对象 在临时福利补贴支付对象人里，领取了平成 28 年 5 月份的残障基础年金、遗属基础年金的人

支付金额 一个人 3 万日元

※领取了面向低收入高龄者年金生活人的支援临时福利补贴的人不在此对象内。

◆两个手续共通点

申请期限 2 月 10 日(星期五)

申请・咨询 臨時福祉給付金室 电话号码 055-934-4848

★开始受理平成 29 年度市县民税的申报

请您到方便去的会场申报吧。

※确定申报的人不需要做市县民税的申报。

时间	地点
1 月 25 日(星期三)	おおおか ち く 大岡地区センター
	うちうら ち く 内浦地区センター
26 日(星期四)	おおおか ち く 大岡地区センター
	しずうら ち く 静浦地区センター
27 日(星期五)	あしたか ち く 愛鷹地区センター
31 日(星期二)	はら ち く 原地区センター
2 月 1 日(星期三)	ぬまづししょうこうかいへ だししよ 沼津市商工会戸田支所
	はら ち く 原地区センター
2 日(星期四)	おおひら ち く 大平地区センター
	にしうら ち く 西浦地区センター
3 日(星期五)	あしたか ち く 愛鷹地区センター
7 日(星期二)	かたはま ち く 片浜地区センター
8 日(星期三)	うきしま ち く 浮島地区センター
9 日(星期四)	かなおか ち く 金岡地区センター
10 日(星期五)	
2 月 16 日(星期四)～ 3 月 15 日(星期三)	市政府 1 楼多功能空间

受理时间 9 点 30 分～12 点、13 点～16 点(沼津市商工会戸田支所是 10 点～12 点、13 点～15 点、
市政府是 9 点～12 点、13 点～17 点、但是星期六・日除外)

※本年度在市民文化中心不设受理站。

咨询 市民税課(市民税係) 电话号码 055-934-4735

★欢迎大家来参加多国籍日本传统体育项目运动交流会！

时间：2017年1月28日(星期六) 14:00~16:30 (受理是从13:30开始)

地点：沼津市民体育馆(高岛本町1-4、伊藤洋货堂沼津店后面)

内容：投球入网、传球游戏、闯关、口衔面包障碍赛跑、10个人11只脚等

定员：日本人50名、外国人50名(按报名顺序截止到50名为止)

自备品：室内运动鞋、毛巾、饮料

免费参加！

※小学生以下的孩子们，请让家长跟着一起来参加吧！

※停车位有限，请大家尽量使用公共交通工具。

申请及咨询：NICE沼津国际交流协会事務局(沼津市役所地域自治课内)

电话：055-934-4717 传真：055-931-2606

